

The Value of Parents



English Transcript	Tradução
The Value of Parents	O valor dos pais
A young man with an excellent academic background applied for a managerial position in a large company.	Um jovem de nível acadêmico excelente, candidatou-se à posição de gerente de uma grande empresa.
After passing the initial interview, he was interviewed by the director, who made the final decision.	Passou a primeira entrevista e o diretor fez a última entrevista e tomou a última decisão.
The director discovered through the resume that the young man had an outstanding academic performance throughout his education, from high school to postgraduate studies, always achieving top marks.	O diretor descobriu através do currículo que as suas realizações acadêmicas eram excelentes em todo o percurso, desde o secundário até à pesquisa da pós-graduação e não havia um ano em que não tivesse pontuado com nota máxima.
The director asked, "Did you have any scholarships?"	O diretor perguntou, "Tiveste alguma bolsa na escola?"
The young man replied, "None."	O jovem respondeu, "nenhuma".
The director asked, "Was it your father who paid for your tuition?" The young man replied, "My father passed away when I was just one year old. It was my mother who paid for my tuition."	O diretor perguntou, "Foi o teu pai que pagou as tuas mensalidades?"
The director asked, "Where does your mother work?"	O jovem respondeu, "O meu pai faleceu quando tinha apenas um ano, foi a minha mãe quem pagou as minhas mensalidades."
And the young man replied, "My mother washes clothes."	O diretor perguntou, "Onde trabalha a tua mãe?" e o jovem respondeu, "A minha mãe lava roupa."
The director asked the young man to show his hands.	O diretor pediu que o jovem lhe mostrasse as suas mãos.
The young man showed a pair of soft, perfect hands.	O jovem mostrou um par de mãos macias e perfeitas.
The director asked, "Have you ever helped your	O diretor perguntou, "Alguma vez você ajudou a tua



English Transcript	Tradução
mother wash clothes?"	mãe a lavar as roupas?"
The young man replied, "Never, my mother always wanted me to study and read more books. Besides, she washes clothes faster than I do."	O jovem respondeu, "Nunca, a minha mãe sempre quis que eu estudasse e lesse mais livros. Além disso, a minha mãe lava a roupa mais depressa do que eu."
The director said, "I have a request. Today, when you go home, clean your mother's hands, and then see me tomorrow morning."	O diretor disse, "Eu tenho um pedido. Hoje, quando voltar, limpe as mãos da tua mãe, e depois venha me ver amanhã de manhã."
The young man felt that his chances of getting the job were high.	O jovem sentiu que sua chance de obter o emprego era alta.
When he got home, he happily asked his mother to allow him to clean her hands.	Quando chegou em casa, pediu feliz à mãe que o deixasse limpar as suas mãos.
She found it strange but was happy and showed him her hands.	A mãe achou estranho, estava feliz mas com um misto de sentimentos e mostrou as suas mãos ao filho.
The young man slowly cleaned his mother's hands.	O jovem limpou lentamente as mãos da mãe.
A tear fell as he did this.	Uma lágrima escorreu-lhe enquanto o fazia.
It was the first time he noticed that his mother's hands were wrinkled and bruised.	Era a primeira vez que reparava que as mãos da mãe estavam muito enrugadas, e havia demasiadas contusões nas suas mãos.
Some were so painful that she winced when he cleaned them with water.	Algumas eram tão dolorosas que a mãe se queixava quando limpava com água.
It was the first time the young man realized that these hands, which washed clothes daily, paid for his tuition.	Esta era a primeira vez que o jovem percebia que este par de mãos que lavavam roupa todo o dia tinham-lhe pago as mensalidades.
The bruises were the price paid for his education, academic excellence, and future.	As contusões nas mãos da mãe eram o preço a pagar pela sua graduação, excelência acadêmica e o seu futuro.
After cleaning her hands, he quietly washed the rest of the clothes for his mother.	Após acabar de limpar as mãos da mãe, o jovem silenciosamente lavou as roupas restantes para sua mãe.
That night, mother and son talked for a long time.	Nessa noite, mãe e filho falaram por um longo tempo.
The next morning, the young man went to the director's office.	Na manhã seguinte, o jovem foi ao gabinete do diretor.
The director noticed the tears in his eyes and asked, "Tell me, what did you do and learn yesterday at home?"	O diretor percebeu as lágrimas nos olhos do jovem e perguntou, "Diga, o que você fez e aprendeu ontem em tua casa?"
The young man replied, "I cleaned my mother's hands and finished washing the remaining clothes."	O jovem respondeu, "Eu limpei as mãos da minha mãe, e ainda acabei de lavar as roupas que sobraram."
The director asked, "Please tell me what you felt."	O diretor pediu, "Por favor diga-me o que você sentiu."
The young man said, "First, I now know what it is to appreciate. Without my mother, there would be no successful me today. Second, by working and helping my mother, I realized the difficulty and effort required to get something done. Third, I now appreciate the importance and value of a family relationship."	O jovem disse "Primeiro, agora sei o que é dar valor. Sem a minha mãe, não haveria um eu com sucesso hoje. Segundo, ao trabalhar e ajudar a minha mãe, só agora percebi a dificuldade e dureza que é ter algo pronto. Em terceiro, agora aprecio a importância e valor de uma relação familiar."
The director said, "This is what I am looking for in a manager. I want to hire someone who appreciates	O diretor disse, "Isto é o que eu procuro para um gerente. Eu quero recrutar alguém que saiba apreciar



English Transcript	Tradução
others' help, recognizes the struggles others face to accomplish things, and does not put money as their sole goal in life. You are hired."	a ajuda dos outros, uma pessoa que conheça o sofrimento dos outros para terem as coisas feitas, e uma pessoa que não coloque o dinheiro como o seu único objetivo na vida. Está contratado."
Later, this young man worked hard and earned the respect of his subordinates.	Mais tarde, este jovem trabalhou arduamente e recebeu o respeito dos seus subordinados.
All employees worked diligently and as a team.	Todos os empregados trabalhavam diligentemente e como equipe.
The company's performance improved tremendously.	O desempenho da empresa melhorou tremendamente.
A child who is protected and has everything they want might develop mentally by always putting themselves first.	Uma criança que foi protegida e teve habitualmente tudo o que quis, vai desenvolver-se mentalmente e vai sempre colocar-se em primeiro.
They ignore their parents' efforts, and when they start working, they assume everyone must obey them.	Vai ignorar os esforços dos seus pais, e quando começar a trabalhar, vai assumir que toda a gente o deve ouvir.
As a manager, they may not understand the employees' hardships and blame others.	Ao se tornar gerente, nunca vai saber o sofrimento dos seus empregados e vai sempre culpar os outros.
Such people, even if academically good, may succeed for a while but won't find fulfillment.	Para este tipo de pessoas, que podem ser boas academicamente, podem ser muito bem sucedidas, mas eventualmente não vão sentir a sensação de objetivo atingido.
They complain, are full of hatred, and strive for more.	Vão resmungar, estar cheios de ódio e lutar por mais.
If we are such parents, are we showing love or destroying our child?	Se somos esse tipo de pais, estamos realmente mostrando amor ou estamos destruindo o nosso filho?
You can let your child live in a big house, eat well, learn piano, and watch TV on a large screen.	Pode deixar o seu filho viver numa grande casa, comer boas refeições, aprender piano e assistir televisão em tela grande.
But when mowing the lawn, let them experience it.	Mas quando cortar a grama, por favor deixe-o experienciar isso.
After meals, ask them to wash their dishes along with their siblings.	Depois da refeição, deixe-o lavar o seu prato juntamente com os seus irmãos e irmãs.
Let them put away their toys and make their own bed.	Deixe-o guardar seus brinquedos e arrumar sua própria cama.
This is not because you lack money for a maid but because you want to love them properly.	Isto não é porque não tem dinheiro para contratar uma empregada, mas porque quer amá-lo como deve de ser.
You want them to understand that no matter how rich the parents are, one day they will age, like the young man's mother.	Quer que ele entenda que não interessa o quão ricos os seus pais são, um dia ele vai envelhecer, tal como a mãe daquele jovem.
The most important thing is that children learn to appreciate effort and develop the skill of working with others to achieve things.	A coisa mais importante que os seus filhos devem entender é a apreciar o esforço e experiência da dificuldade e aprendizagem da habilidade de trabalhar com os outros para fazer as coisas.
Who are the people whose wrinkled hands have done this for me?	Quais são as pessoas que ficaram com mãos enrugadas por mim?



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
51	the	23	and	16	young
16	man	16	a	15	to
15	mother	12	for	12	director
11	his	11	hands	10	you
9	I	8	that	8	of
8	my	8	asked	7	was
7	they	7	them	7	s
7	it	7	he	6	your
6	who	6	when	6	their
6	me	6	clothes	6	are
5	this	5	replied	5	is
5	in	4	with	4	what
4	were	4	want	4	parents
4	paid	4	others	4	not
4	have	4	first	4	but
4	as	3	working	3	tuition
3	time	3	she	3	said
3	let	3	learn	3	home
3	her	3	did	3	cleaned
3	child	3	by	3	appreciate
3	always	3	after	3	academic
2	wrinkled	2	worked	2	will
2	we	2	washes	2	washed
2	wash	2	value	2	understand
2	today	2	things	2	tell
2	such	2	showed	2	realized
2	put	2	performance	2	people
2	one	2	now	2	noticed
2	no	2	morning	2	more
2	money	2	may	2	manager
2	love	2	large	2	if
2	him	2	high	2	felt
2	father	2	employees	2	effort
2	education	2	done	2	does
2	do	2	develop	2	company
2	clean	2	because	2	away
2	an	1	yesterday	1	year



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	would	1	work	1	without
1	wincing	1	whose	1	while
1	which	1	where	1	went
1	well	1	water	1	watch
1	washing	1	wanted	1	tv
1	tremendously	1	toys	1	top
1	tomorrow	1	throughout	1	through
1	third	1	thing	1	these
1	there	1	then	1	themselves
1	than	1	tears	1	tear
1	team	1	talked	1	successful
1	succeed	1	subordinates	1	study
1	studies	1	struggles	1	strive
1	strange	1	start	1	son
1	something	1	someone	1	some
1	sole	1	soft	1	so
1	slowly	1	skill	1	siblings
1	showing	1	show	1	see
1	second	1	screen	1	school
1	scholarships	1	rich	1	resume
1	rest	1	respect	1	required
1	request	1	remaining	1	relationship
1	recognizes	1	read	1	quietly
1	putting	1	protected	1	properly
1	price	1	postgraduate	1	position
1	please	1	piano	1	perfect
1	passing	1	passed	1	pair
1	painful	1	own	1	outstanding
1	our	1	or	1	on
1	old	1	office	1	obey
1	none	1	night	1	next
1	never	1	must	1	mowing
1	most	1	might	1	mentally
1	meals	1	matter	1	marks
1	managerial	1	make	1	maid
1	made	1	looking	1	long
1	live	1	like	1	life
1	lawn	1	later	1	lack
1	know	1	just	1	job
1	interviewed	1	interview	1	initial
1	improved	1	important	1	importance



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	ignore	1	how	1	house
1	hired	1	hire	1	helping
1	helped	1	help	1	hatred
1	has	1	hardships	1	hard
1	happy	1	happily	1	had
1	got	1	good	1	goal
1	go	1	getting	1	get
1	future	1	full	1	fulfillment
1	from	1	found	1	finished
1	find	1	final	1	fell
1	faster	1	family	1	face
1	eyes	1	experience	1	excellent
1	excellence	1	everything	1	everyone
1	ever	1	even	1	efforts
1	eat	1	earned	1	dishes
1	discovered	1	diligently	1	difficulty
1	destroying	1	decision	1	day
1	daily	1	complain	1	cleaning
1	children	1	chances	1	can
1	bruises	1	bruised	1	books
1	blame	1	big	1	besides
1	bed	1	be	1	background
1	at	1	assume	1	ask
1	appreciates	1	applied	1	any
1	am	1	along	1	allow
1	all	1	age	1	achieving
1	achieve	1	accomplish	1	academically